

14
383/60
ainsi que pour diverses concussions, tolérances
et ~~immunités~~.

" lord Formain clancharlie, âgé de deux
ans, a été acheté par moi sousigné qui
vous les ligue, et mutilé et diffiguré par
un flamand de Flandre nommé Hardquanonne,
lequel est seul en possession des secrets et
procédés de docteur Conquest.

" l'enfant avait été tenu par nous à être
un masque de sire. miseria videri.

" A cette intention, Hardquanonne lui a
pratiqué sur la face l'opération Bucca
fissa usque ad aures, ~~par lequel la face en un instant~~
par un ~~procédé~~ ^{moyen} connu

" l'enfant, ~~l'enfant~~ ^{l'enfant} ayant été endormi
par nous le travail, ignore l'opération qu'il
a subie.

" Il ignore qu'il est lord clancharlie.

" Il répond au nom de Sirynplaine.

" Hardquanonne en le seul qui sache faire
l'opération Bucca fissa, et ~~est~~ ^{est} l'enfant
est le seul ^{vivant} qu'elle ait été faite.

" Cette opération est ~~la~~ ^{la} unique et
singulière ^{à ce point} que, même après de longues années,
cet enfant, fût-il un vieillard au lieu
d'être un enfant, et ses cheveux ~~blancs~~
fussent-ils devenus des cheveux blancs, serait
immédiatement reconnu par Hardquanonne.

" ~~Il est~~ ^{à l'heure où nous écrivons}
cui, Hardquanonne, lequel ^{sait parfaitement} connaît bien les
faits et y a participé comme autre
principal, et détenu dans les prisons et
son attelle le prince d'orange, vulgairement
appelé le roi Guillaume III. Hardquanonne
a été appréhendé et saisi comme étant un
de ceux dits les Comprachicos ou Cheylas.
il est enfermé dans le donjon de Chatham.

" Nous sousignés, avons élevé et gardé huit
ans, pour en tirer parti dans notre industrie,
~~le prince d'orange~~ ^{qui est lord Formain}
clancharlie acheté par nous au roi.

" Cela tient à la bassesse de
l'âge et à la petitesse de
mémoire qu'il avait quand
il a été rendu et acheté, étant
à peine âgé de deux ans.

" C'est en Suisse, près du lac de Genève,
entre Lausanne et Yvercy, dans la maison
même où son père et sa mère étaient morts,
que l'enfant nous a été ~~donné~~ ^{conformé}
immédiatement aux commandements du roi, rendu
en liberté par le dernier domestique du feu
lord Linnaeus, lequel domestique a trépassé
peu après comme un maître, de sorte que cette
affaire délicate et secrète n'en plus connue
cette heure de personne ici bas, si ce n'est
de Hardquanonne, qui est au cachot dans
Chatham, et de nous, qui allons mourir.